

Humid hollow

A humid hollow is the area at the bottom of a valley where a watercourse flows. In this place, a number of small dawns have been built enabling standing water. The ponds which have been formed promote the settlement in the area of amphibians (frogs, salamanders, newts...) and specific types of birds (ducks, great crested grebes, herons, wagtails...).

1 km

### Vochtige bodem

1 km

Een vochtige bodem is een bodemzone in een vallei met een waterstroom. Op deze plaats werden dammen gebouwd om de vorming van vijvers te stimuleren. Deze milieus zijn heel gunstig voor amfibieën (kikkers, salamanders, tritons...) en bepaalde soorten vogels (eenden, futen, reigers, kwikstaarten...).

### Fond humide

1 km

Un fond humide est une zone de fond de vallée où coule un cours d'eau et où peuvent émerger des sources. Des barrages ont été installés en cet endroit pour favoriser l'appartition de mares. Celles-ci permettent d'accueillir un grand nombre d'amphibiens (grenouilles, salamanders, tritons...) ainsi que certains types d'oiseaux (canards cols verts, grèbes huppés, hérons cendrés, pies mar, bergeronnettes des ruisseaux...).



### Faune & Flore

agents de biodiversité - 2,9 km

Malgré sa taille modeste et son environnement urbanisé, le Bois de Lauzelle recèle une faune et une flore variées. On y trouve nombre de mammifères, oiseaux, insectes, arachnides, poissons, rongeurs, musélicides, amphibiens et reptiles ainsi qu'une variété considérable d'arbres, arbustes, arbrisseaux, fleurs, mousses, lichens et champignons. Le circuit vous invite à découvrir certaines facettes de cette biodiversité.

### Fauna and flora

agents van biodiversiteit - 2,9 km

Hoewel het zich in een verstedelijkte omgeving bevindt, op een relatief kleine oppervlakte, herbergt het bos van Lauzelle een hoog diversiteit aan fauna (zoogdieren, vogels, insecten, vissen, knaagdieren, amfibieën, reptielen) en flora (bomen, struiken, bloemen, mossen, korstmossen, paddestoelen). De wandeling nodigt u uit om sommige aspecten van deze biodiversiteit te ontdekken.

### The forest

a multifaceted universe - 3,7 km

In the eyes of contemporary man, a forest is first and foremost a place for leisure activities. This walk will allow you to discover other aspects which are usually less familiar, but equally important. It shows why and how the forest is neither like a park nor like a wild place, but has to be subject of regular and well thought-out management.

### Het bos

een universum met verschillende facetten - 3,7 km

In de ogen van de hedendaagse mens is het bos vooral een plaats voor ontspanning. Deze wandeling laat u minder bekende, maar even belangrijke facetten van het bos ontdekken. Er wordt uitgelegd hoe het bos van een park of van wilde natuur verschilt en hoe het regelmatig en rationeel moet beheerd worden.



### Forêt

un univers aux multiples facettes - 3,7 km

Pour l'homme contemporain, majoritairement urbain, la forêt est un lieu de ressourcement, de détente, de loisir. Ce circuit nous fait découvrir d'autres facettes moins connues mais tout aussi importantes de la forêt. Il fournit des explications sur l'évolution de la forêt et montre en quoi elle n'est ni un parc, ni un espace sauvage, mais un lieu nécessitant une gestion régulière et raisonnée.

### Le code du promeneur

Gebruik van het bos - Forest use

### Quelques règles pour la protection de la forêt

Enkele regels voor de bescherming van het bos

Some rules for the protection of the forest



Interdit aux véhicules à moteur  
Verboden voor motorvoertuigen  
Motor vehicles not allowed

Respecter la flore, la faune, le sol  
Respecteer de fauna, de flora en de bodem  
Respect the flora, fauna and soil

Ne pas faire de feu  
Maak geen vuur  
Do not light fires

Ne cueillir ni végétaux, ni fruits, ni champignons  
Pluk geen planten, vruchten of paddestoelen  
Do not pick plants, fruits or mushrooms

Rouler à vélo sur les chemins  
Fiets op de wegen  
Ride your bike on the pathways

Tenir les chiens en laisse  
Houd uw hond aan de lijn  
Keep dogs on a leash

Maintenir le calme de la nature  
Respecteer de rust van de natuur  
Maintain the tranquility of nature

Emporter ses déchets  
Neem uw afval mee  
Take your rubbish home



### Le lac de Louvain-la-Neuve

Aménagé en 1984 pour récolter les eaux de pluie s'écoulant de la ville, ce lac de 85 000 m<sup>3</sup> offre 7 hectares de détente, de promenade et de découverte à deux pas du centre urbain. Doté d'une zone d'expérimentation écologique, d'un système de filtrage naturel des eaux de pluie et d'une riche biodiversité, il joue aussi un rôle écologique important.

*Het meer werd aangelegd in 1984 om te dienen als stormbekken. Die groene ruimte van 7 hectare en 85 000 m<sup>3</sup> water speelt een esthetische, recreatieve en educatieve rol en bevindt zich op steenworp afstand van het stadscentrum.*

*Built in 1984 to drain excess rain water out of the town, the lake is an esthetic, relaxing and educational space of 7 hectares and 85 000 m<sup>3</sup> water, just a stone's throw from the city center.*



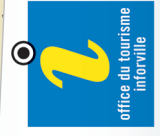
### Le Parc de la Source

A l'arrière de la place de l'Université, le Parc de la Source est une invitation à la flânerie, c'est aussi le passage obligé pour se rendre au Bois de Lauzelle à pied depuis le centre urbain.

Entièrement aménagé par l'UCLouvain lors de l'ouverture du Musée Hergé, il propose trois petits circuits équipés de bancs et de panneaux didactiques pour déambuler au gré de ses envies.

*Aan de achterkant van de Universiteitsplein, werd de "Parc de la Source" volledig ingericht door de universiteit voor de opening van het Hergé-Museum. De paden en rustbanken nodigen uit tot ontspannen, genieten van de natuur en wandelen naar wens.*

*Right behind the University Square, the "Parc de la Source" has been completely designed by the university for the opening of the Hergé Museum. The paths and wooden benches invite to wander around and relax.*



### Office du Tourisme-Infoville

Galerie des Halles (à côté des guichets SNCB)  
Place de l'Université 1 · 1348 Louvain-la-Neuve  
Téi: 010/47 47 47 · www.tourisme-olln.be

Horaire: lundi > vendredi de 9h à 17h, samedi de 11h à 17h



Illustrations : Sandrine Calonne

## Les circuits pédestres balisés

De gemarkeerde wandelroutes - The waymarked walks

Mise à jour octobre 2019

# Le Bois de Lauzelle



# Le Bois de Lauzelle

Het bos van Lauzelle – The wood of Lauzelle

## Une forêt multifonctionnelle

Propriété de l'UCLouvain, le Bois de Lauzelle offre, avec ses 198 hectares, un cadre de détente privilégié à tous ceux qui, habitants, étudiants ou visiteurs, côtoient Louvain-la-Neuve. Au-delà de cette fonction bien visible aux yeux du promeneur, le Bois de Lauzelle fait face, comme la plupart des milieux forestiers, à de multiples enjeux.

Chaque année, des coupes et éclaircies sont programmées dans les peuplements d'arbres feuillus et résineux, pour la production de bois d'œuvre et de chauffage.

Le Bois de Lauzelle fait également l'objet de plusieurs mesures de protection des milieux naturels. Classé depuis 1994 par la Commission des Monuments et Sites, il a été intégré dans le réseau européen Natura 2000 de sauvegarde des sites naturels d'importance patrimoniale. De plus, son fond humide est géré à la manière d'une réserve naturelle. En stockant du carbone dans son écosystème, il contribue par ailleurs à lutter contre l'augmentation de la concentration en dioxyde de carbone dans l'atmosphère.

Enfin, cette surface boisée, riche en biodiversité, constitue un lieu privilégié d'enseignement pratique, d'expérimentation et de recherche en biologie et en sylviculture, pour les étudiants et les chercheurs de l'UCLouvain.

Le Bois de Lauzelle répond de cette manière aux trois grandes missions de l'Université: enseignement, recherche et service à la société.

## 198 hectare multifunctioneel bos

Het bos van Lauzelle is de eigendom van de UCLouvain. Het is een plaats van ontspanning en tegelijkertijd een bosgeheel dat zodanig wordt beheerd, dat het beantwoordt aan precieze milieudoelstellingen. De bescherming van een gediversifieerd natuurlijk milieu in een verstedelijkt gebied en de productie van hout om het bos te vrijwaren staan hierbij centraal. Het bos vervult ook diverse pedagogische, didactische en wetenschappelijke functies.

## 198 hectares of multifunctional forest

Owned by the UCLouvain, the wood of Lauzelle is simultaneously a place to relax and a forestry site, managed in such a way as to meet specific environmental objectives. For instance, the protection of a diversified natural environment located in an urban area and the wood exploitation in a way that preserves forest resources. The wood also fulfils various pedagogical, didactic and scientific functions.

Le Bois de Lauzelle est géré conjointement par la Faculté des Bioingénieurs et l'Administration du patrimoine immobilier et des infrastructures (ADPI/GPEX).

Contact et relais auprès du garde-forestier: gardiennage UCLouvain - 010/47 24 24.



## Légende - Legende - Legend

- Route - Weg - Road
- Chemin/Sentier Aardeweg/Pad Path/Track
- Etang - Vijver - Pond
- Cours d'eau - Waterloop - River

- Entrées (barrières) - Ingangspoorten - Entrance gates:**
- ① Barrière des Quewées
  - ② Barrière du curé tué
  - ③ Barrière de la pendée aux bécasses
  - ④ Barrière du bois du notaire
  - ⑤ Barrière du Blocry
  - ⑥ Barrière du sentier de l'Europe
  - ⑦ Barrière du Blanc-Ry

**Parking de Lauzelle:**  
 Parking UCLouvain gratuit  
 Gratis UCLouvain parking - Free UCL parking

- Trois circuits pédestres balisés**  
*Drie gemarkeerde wandelroutes - Three waymarked walks*
- Le circuit Faune & Flore - Fauna en Flora - Fauna and Flora 2,9 km
  - Le circuit Forêt - Het bos - The forest 3,7 km
  - Le circuit Fond humide - Vochtige bodem - Humid hollow 1 km
  - Départ du circuit - Start wandelroute - Walk departure

